

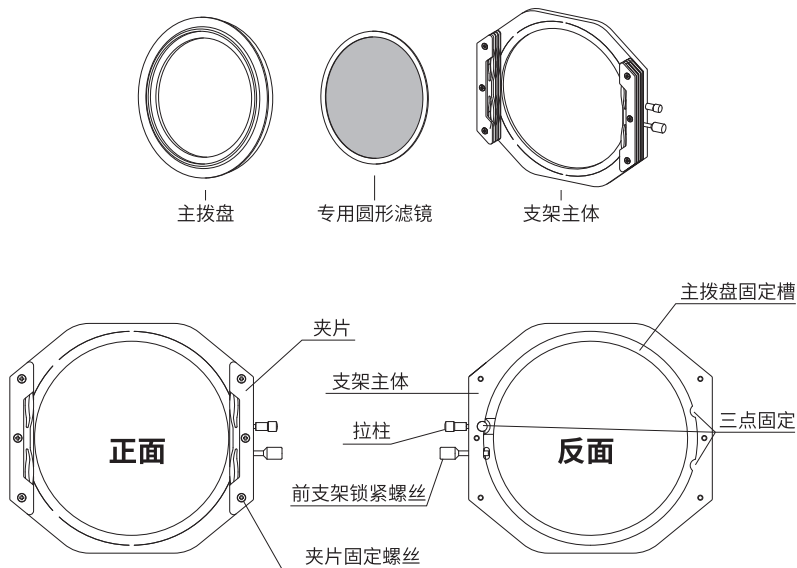
V6

Zhuhai Cufu Optical Technology Co.,Ltd.  
Add: No.22, Pingbei No.1 Road, Nanping Science  
and Technology Industrial Park, Xiangzhou District,  
Zhuhai, Guangdong, China.  
[www.nisioptics.com](http://www.nisioptics.com)

**NiSi**<sup>®</sup>  
BEYOND IMAGINATION

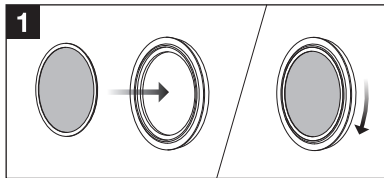
## 使用本产品前请仔细阅读此使用说明。

- 1、本支架只适用于宽幅100mm，厚度2mm的镜片使用，如使用其它厚度镜片请另购片夹。
- 2、本支架主体和主拨盘都是使用铝制成，当旋转时会发出铝的摩擦声音，这是正常现象，不会损坏支架和影响滤镜的使用性能。
- 3、本支架可装1片圆片和3片方片，如需使用更多方片时请自行安装所配的片夹，再加片夹可能会产生暗角。
- 4、主拨盘为82mm，其他尺寸镜头需另选购转接环：49, 52, 55, 58, 62, 67, 72, 77mm。

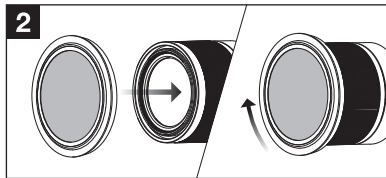


<b>中文简体</b>	100系统V6支架 使用手册(简体) .....	1-3
<b>中文繁體</b>	100系統V6支架 使用手册(繁體) .....	4-6
<b>English</b>	<b>100mm Filter Holder System - V6</b> Instruction manual .....	7-9
<b>Deutsch</b>	<b>100mm Filterhalter-System - V6</b> Bedienungsanleitung .....	10-12
<b>日本語</b>	100システムオールアルミホルダー - V6 取扱説明書 .....	13-15
<b>Français</b>	<b>Porte Filtre Système 100mm - V6</b> Mode d'emploi .....	16-18
<b>Italiano</b>	<b>Sistema Holder Portafiltri 100mm - V6</b> Manuale di istruzioni .....	19-21

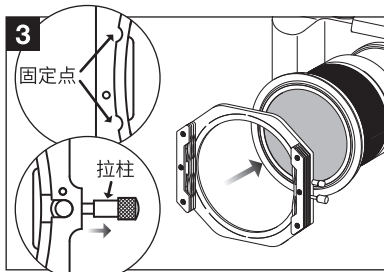
## A 与圆镜同时使用时的安装步骤



1. 先逆时针旋转圆镜，让圆镜丝牙入位，再顺时针旋转圆镜，并确保装稳。

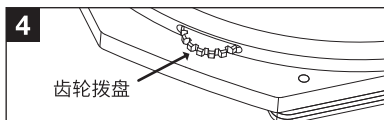


2. 把装有圆镜的主拨盘安装在镜头上。

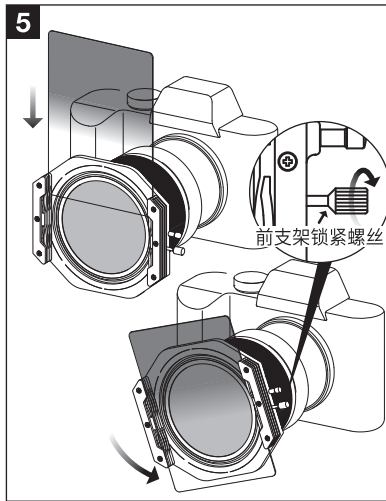


3. 支架下方的两个固定点对准主拨盘固定槽，向右拉起支架右边的拉柱，合位后放下拉柱。

轻微旋转支架看是否顺滑，以确保支架装稳。

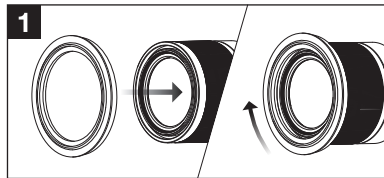


4. 转动齿轮拨盘，调整圆镜。

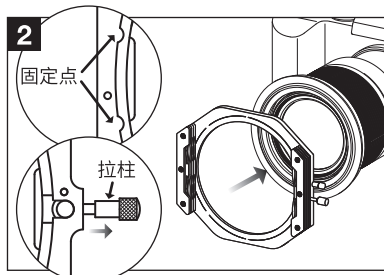


5. 把方形滤镜插入片夹槽内并确保镜片可自由上下拉动，旋转支架至合适角度并拧紧前支架锁紧螺丝后即可开始摄影创作。

## B 不与圆镜同时使用时的安装步骤

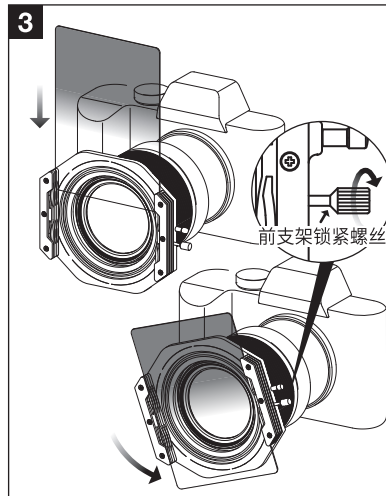


1. 把主拨盘安装在镜头上。



2. 支架下方的两个固定点对准主拨盘固定槽，向右拉起支架右边的拉柱，合位后放下拉柱。

轻微旋转支架看是否顺滑，以确保支架装稳。

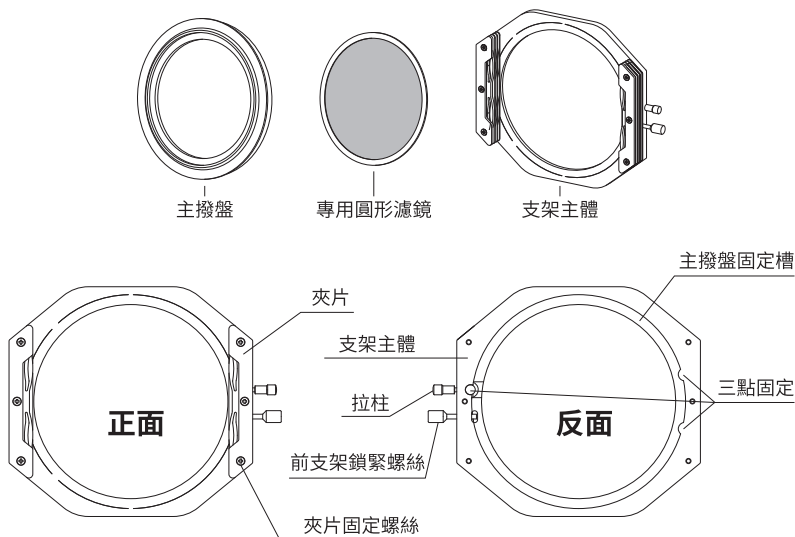


3. 把方形滤镜插入片夹槽内并确保镜片可自由上下拉动，旋转支架至合适角度并拧紧前支架锁紧螺丝后即可开始摄影创作。

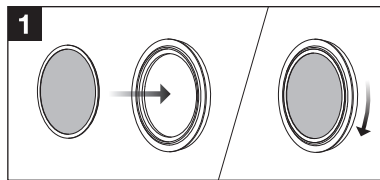
**C** 如镜头口径不是82mm，应先在镜头上安装对应口径转接环，再进行A或B的安装步骤。

## 使用本產品前請仔細閱讀此使用說明。

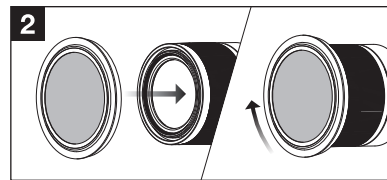
1. 本支架只適用於寬幅100mm,厚度2mm的鏡片使用,如使用其它厚度鏡片請另購片夾。
2. 本支架主體和主撥盤都是使用鋁制成,當旋轉時會發出鋁的摩擦聲音,這是正常現象,不會損壞支架和影響濾鏡的使用性能。
3. 本支架可裝1片圓片和3片方片,如需使用更多方片時請自行安裝所配的片夾,再加片夾可能會產生暗角。
4. 主撥盤為82mm,其他尺寸鏡頭需另選購轉接環:49, 52, 55, 58, 62, 67, 72, 77mm。



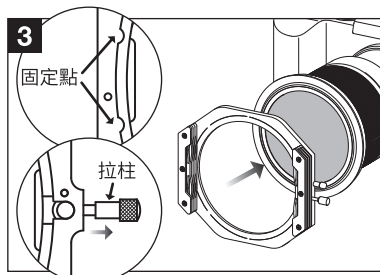
## A 與圓鏡同時使用時的安裝步驟



1. 先逆時針旋轉圓鏡,讓圓鏡絲牙入位,再順時針旋轉圓鏡,並確保裝穩。

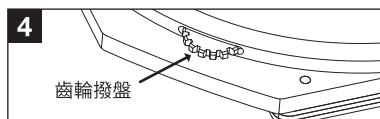


2. 把裝有圓鏡的主撥盤安裝在鏡頭上。

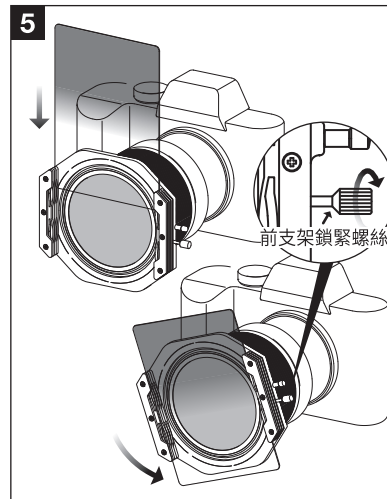


3. 支架下方的兩個固定點對準主撥盤固定槽,向右拉起支架右邊的拉柱,合位後放下拉柱。

輕微旋轉支架看是否順滑,以確保支架裝穩。

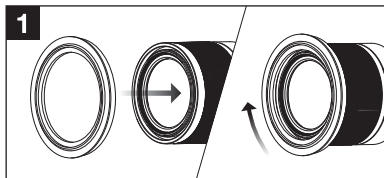


4. 轉動齒輪撥盤,調整圓鏡。

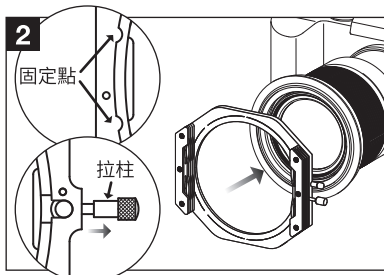


5. 把方形濾鏡插入片夾槽內並確保鏡片可自由上下拉動,旋轉支架至合適角度並擰緊前支架鎖緊螺絲後即可開始攝影創作。

## B 不與圓鏡同時使用時的安裝步驟

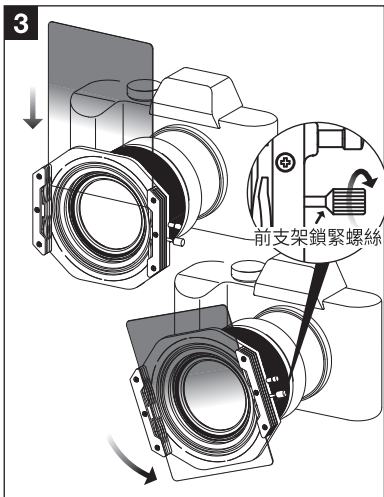


1. 把主撥盤安裝在鏡頭上。



2. 支架下方的兩個固定點對準主撥盤固定槽，向右拉起支架右邊的拉柱，合位後放下拉柱。

輕微旋轉支架看是否順滑，以確保支架裝穩。

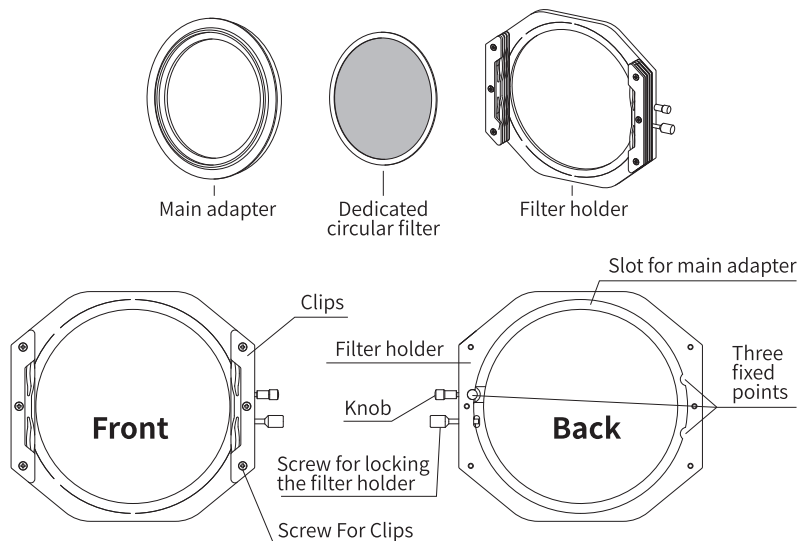


3. 把方形濾鏡插入片夾槽內並確保鏡片可自由上下拉動，旋轉支架至合適角度並擰緊前支架鎖緊螺絲後即可開始攝影創作。

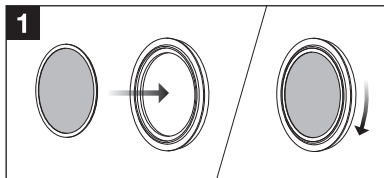
**C** 如鏡頭口徑不是82mm，應先在鏡頭上安裝對應口徑轉接環，再進行A或B的安裝步驟。

## Please read the instructions carefully before using this product.

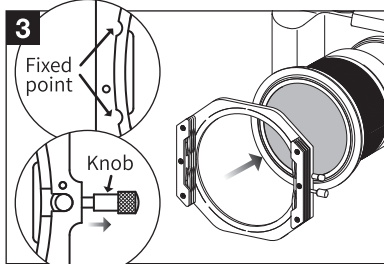
1. The holder is available for filters 100mm wide and 2mm thick. Please purchase additional clips when using filters of other thicknesses.
2. The holder is made entirely of aluminum. Expect sounds when rotating the holder.
3. The holder can accommodate 1 circular filter and 3 square filters. More clips can be added for more filters but this will result in vignetting.
4. The holder kit includes a 82mm main adapter. Additional adapter rings 49, 52, 55, 58, 62, 67, 72 and 77mm are sold individually.



## A Installation steps of adapter with circular filter

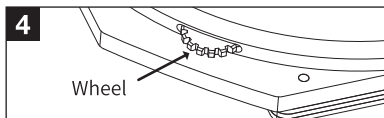


1. Rotate the circular filter anticlockwise first. Ensure that the fit is perfect. Rotate the circular clockwise again to confirm its fit.

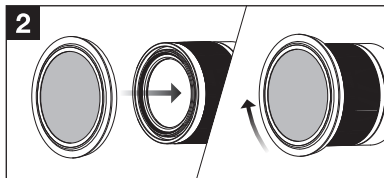


3. Aim the two fixed points to adapter and then pull the knob.

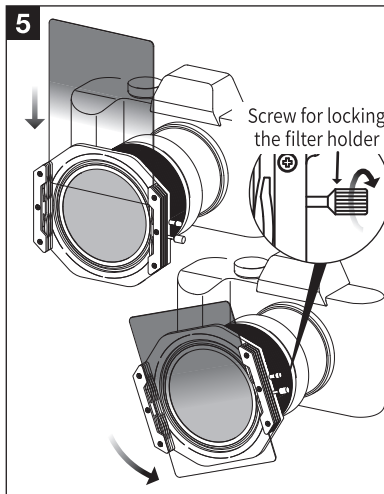
Rotate the holder slots to ensure stability



4. Rotate the wheel and adjust the circular filter.

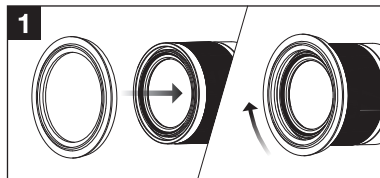


2. Install the adapter with circular filter.

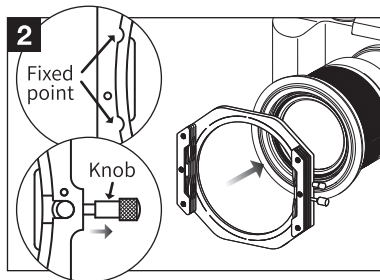


5. Insert the square filter into the clip and test its fit before shooting. Adjust the filter holder angle by using the lock screw of the filter holder.

## B Installation without circular filter

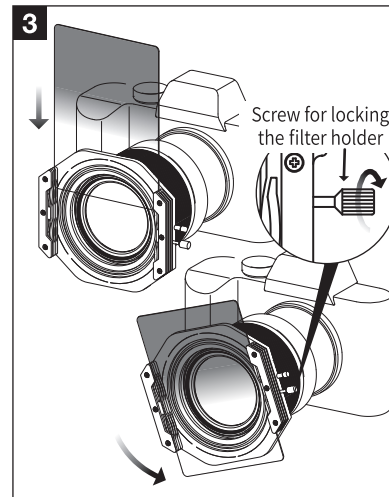


1. Install the main adapter onto the lens



2. Aim the two fixed points to adapter and then pull the knob.

Rotate the holder slots to ensure stability

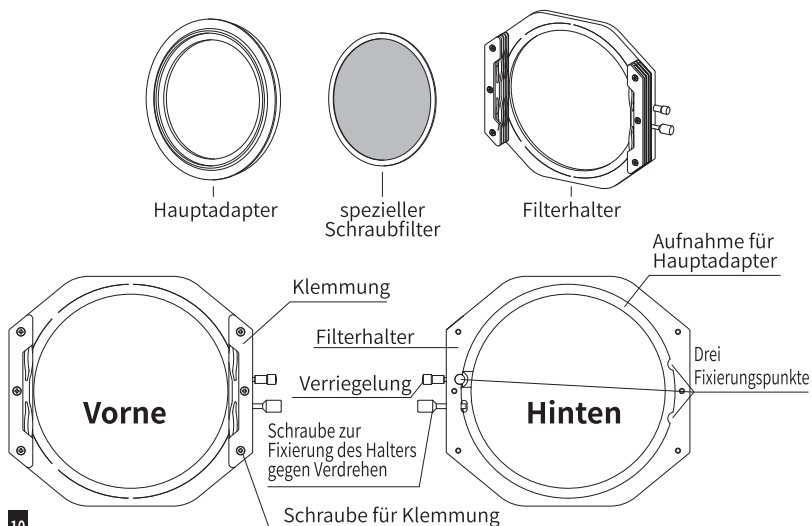


3. Insert the square filter into the clip and test its fit before shooting. Adjust the filter holder angle by using the lock screw of the filter holder.

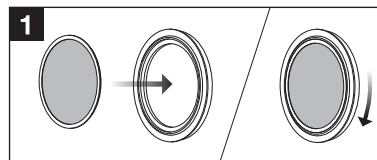
**C** When your lens filter thread is not 82mm, please install the adapter ring onto your lens firstly then move into the step A or B.

## Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung gründlich durch bevor Sie das Produkt verwenden.

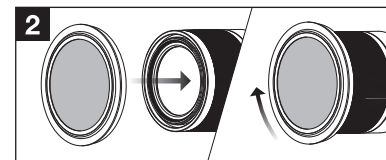
1. Der Filterhalter ist für Filter mit einer Breite von 100mm und einer Dicke von 2mm geeignet. Um Filter mit einer anderen Dicke zu verwenden, erwerben Sie optional erhältliche Klemmen.
2. Die Bauteile des Halters bestehen aus Aluminium, dadurch können beim Drehen Geräusche entstehen.
3. Der Halter wurde für die Verwendung von 1 kreisförmigen und 3 quadratischen / rechteckigen Filtern konzipiert. Eine zusätzliche Klemmung kann hinzugefügt werden, dies führt jedoch zu einer gewissen Vignettierung.
4. Das Filterhalter-Kit beinhaltet einen 82mm Hauptadapter. Weitere Adapterringe in 49, 52, 55, 58, 62, 67, 72 und 77mm sind separat erhältlich.



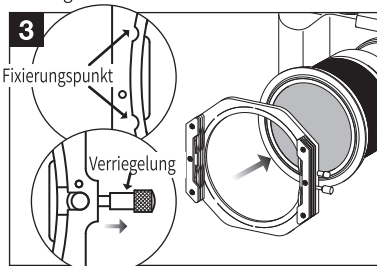
## A Installation des Adapters mit einem Schraubfilter.



1. Drehen Sie den Schraubfilter etwas gegen den Uhrzeigersinn, während Sie das externe Drehrad festhalten. Schrauben Sie den Filter im Uhrzeigersinn ein bis er fest sitzt.

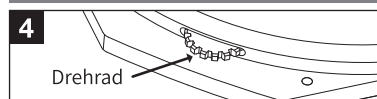


2. Montieren Sie den Adapter mit dem integrierten Filter.

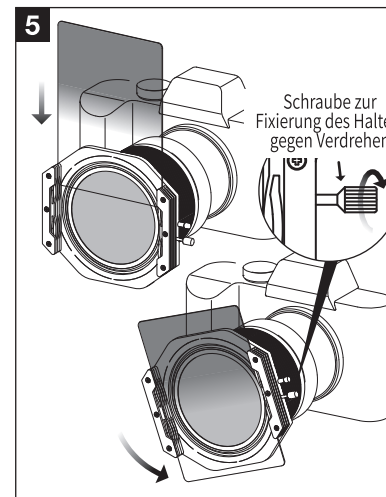


3. Platzieren Sie die beiden Fixierungspunkte des Filterhalters an der Kante des Adapters und sichern Sie den Halter mit dem Verriegelungshebel.

Vergewissern Sie sich, dass der Halter fest installiert ist, indem Sie ihn leicht hin und her drehen.

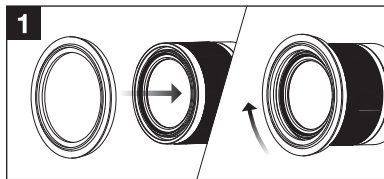


4. Drehen Sie das externe Drehrad und rotieren Sie so den Schraubfilter zur gewünschten Einstellung.

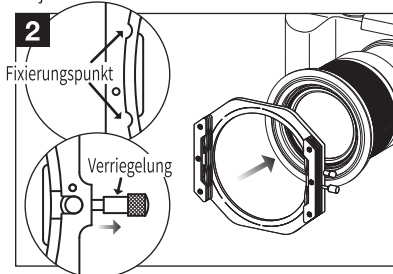


5. Schieben Sie den quadratischen oder rechteckigen Filter in die Klemmung und testen Sie ob er sicher platziert ist. Justieren Sie den Winkel des Halters indem Sie die Fixierungsschraube lösen.

## B Installation ohne einen Schraubfilter

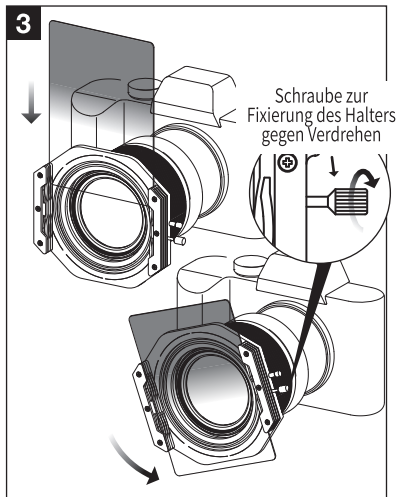


1. Montieren Sie den Hauptadapter am Objektiv.



2. Platzieren Sie die beiden Fixierungspunkte des Filterhalters an der Kante des Adapters und sichern Sie den Halter mit dem Verriegelungshebel.

Vergewissern Sie sich, dass der Halter fest installiert ist, indem Sie ihn leicht hin und her drehen.

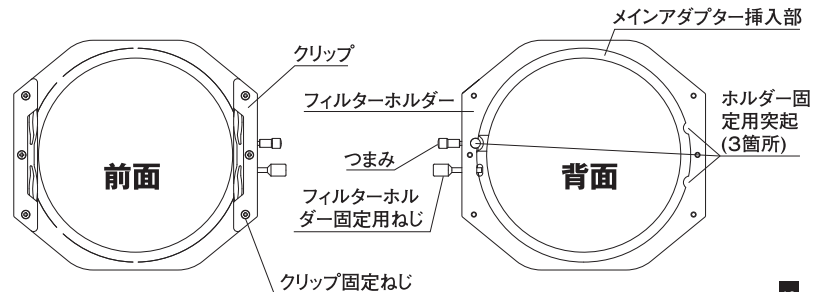
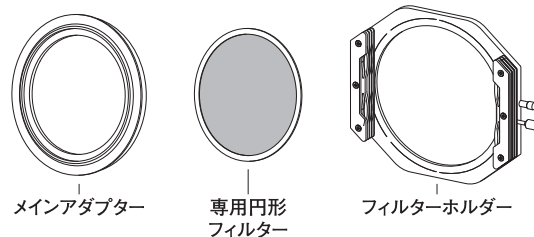


3. Schieben Sie den quadratischen oder rechteckigen Filter in die Klemmung und testen Sie ob er sicher platziert ist. Justieren Sie den Winkel des Halters indem Sie die Fixierungsschraube lösen.

**C** Wenn das Filtergewinde Ihres Objektivs nicht 82mm beträgt, installieren Sie bitte zuerst einen Adapterring an dem Objektiv und fahren Sie fort mit Schritt A oder B.

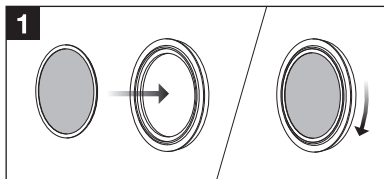
## 本説明書をよくお読みになってから製品をお使いください。

- 1、このホルダーには、幅100ミリ、厚さ2ミリの角型フィルターが使えます。厚さが異なるフィルターをお使いになる際には、別売りのクリップをお求めください。
- 2、このホルダーはすべてアルミ製です。ホルダーを回転するときに音することがあります。
- 3、このホルダーには、円形フィルター1枚と角型フィルター3枚を装着できます。クリップを追加することでさらに多くのフィルターを挿入できますが、ケラレが発生する可能性があります。
- 4、ホルダーキットには口径82ミリ用のメインアダプターが付属しています。口径49, 52, 55, 58, 62, 67, 72, 77ミリ用のアダプターリングが、それぞれ別売られています。

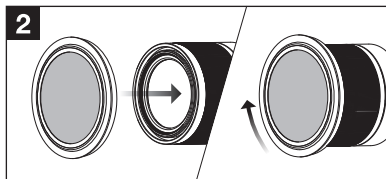




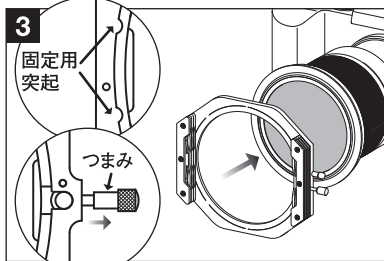
## A 円形フィルター (C-PL) とアダプターの装着手順



1. 円形フィルターを最初、反時計回りに回転させ、アダプターのネジ部にしっかりとフィットしていることを確認します。その後、円形フィルターを時計回りに回転させてねじ込み、固定します。

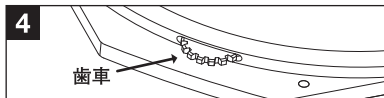


2. 円形フィルターを固定したメインアダプターを、レンズに取り付けます。

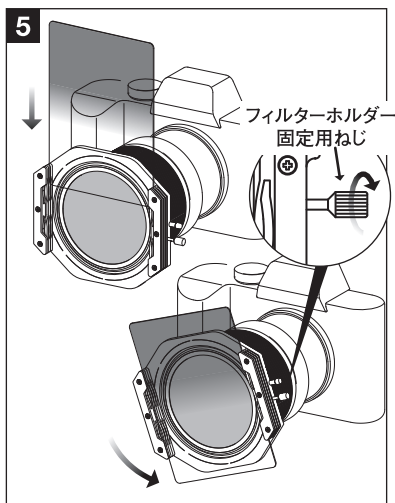


3. フィルターホルダーの2箇所の固定用突起をアダプターに引っ掛け、その後反対側のつまみを引いて完全に装着します。

フィルターホルダー部を回転させ、しっかりと装着されていることを確認してください。

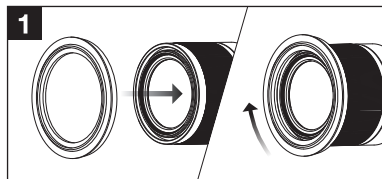


4. 歯車を回転させ、円形フィルターを適切な角度に調整します。

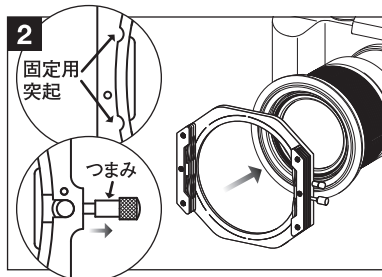


5. 角型フィルターをクリップ部に挿入し、しっかりと装着されていることを確認します。ホルダーの角度を調節する際は、ホルダー固定用ねじを緩めて回転させてください。

## B 円形フィルターを使用しない場合の装着方法

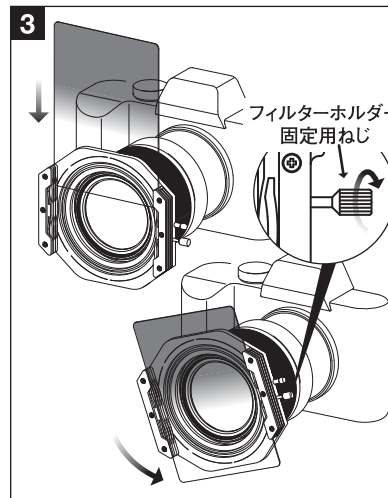


1. メインアダプターをレンズに取り付けます。



2. フィルターホルダーの2箇所の固定用突起をアダプターに引っ掛け、その後反対側のつまみを引いて完全に装着します。

フィルターホルダー部を回転させ、しっかりと装着されていることを確認してください。

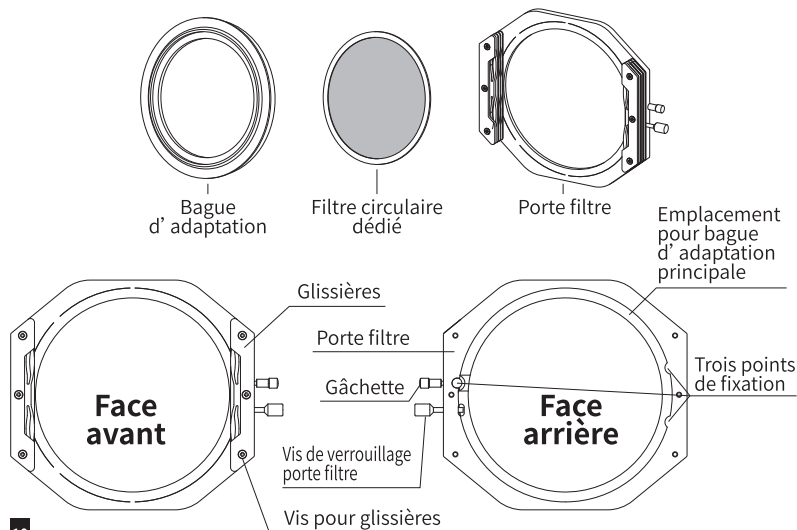


3. 角型フィルターをクリップ部に挿入し、しっかりと装着されていることを確認します。ホルダーの角度を調節する際は、ホルダー固定用ねじを緩めて回転させてください。

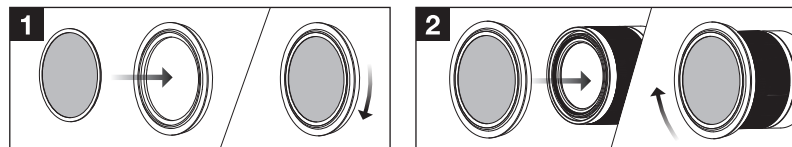
**C** 所有しているレンズのフィルター径が82mmでない場合は、まず対応するサイズのアダプターリングをレンズに装着した後、A又はBの手順にお進み下さい。

## Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

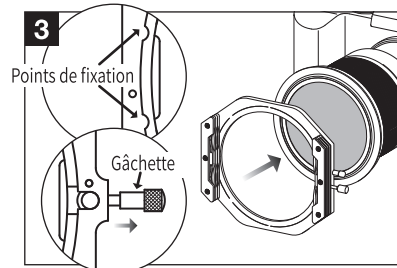
1. Le porte filtre est disponible pour les filtres système 100 mm et 2 mm d'épaisseur. Veuillez acheter des glissières supplémentaires lorsque vous utilisez des filtres d'autres épaisseurs.
2. Le porte filtre est entièrement fabriqué en aluminium. Bruit perceptible lors de la rotation du porte filtre.
3. Le porte filtre peut accueillir 1 filtre circulaire et 3 filtres système 100mm.. Des glissières peuvent être ajoutées pour utiliser plus de filtres, mais cela entraînera un vignettage.
4. Le kit porte filtre 100mm comprend une bague d'adaptation principale de 82mm. Bagues d'adaptation supplémentaires 49, 52, 55, 58, 62, 67, 72 et 77mm sont vendues à l'unité.



## A Étapes d'installation de la bague d'adaptation avec filtre circulaire

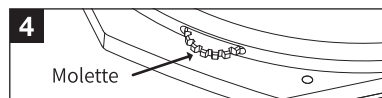


1. Faites d'abord tourner le filtre circulaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le filtre est parfaitement placé dans le filetage. Faites de nouveau tourner le filtre circulaire dans le sens des aiguilles d'une montre pour confirmer son ajustement.

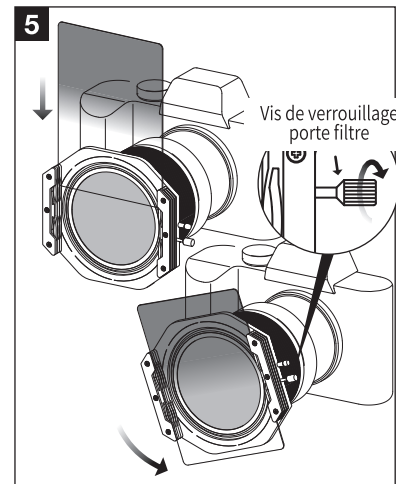


3. Placez les deux points de fixation du porte filtre sur la bague d'adaptation puis tirez sur la gâchette.

Faites tourner le porte filtre pour s'assurer de sa bonne mise en place.

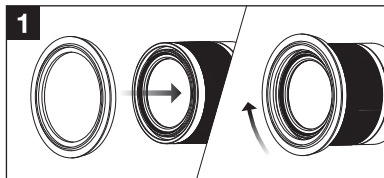


4. Faites tourner la molette et ajustez le filtre circulaire.

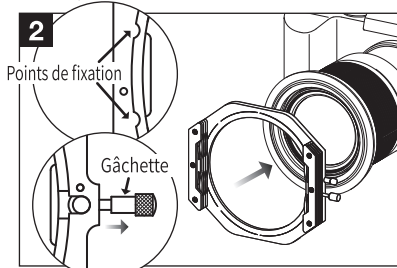


5. Insérez le filtre dans la glissière et testez-le avant de prendre une photo. Réglez l'angle du porte filtre et sécurisez avec la vis de verrouillage du porte filtre.

## B Installation sans filtre circulaire

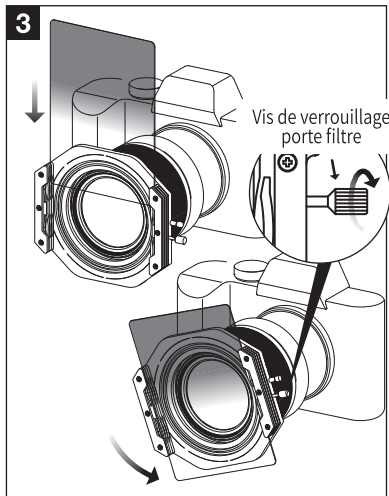


1. Installez la bague d'adaptation principale sur l'objectif.



2. Placez les deux points de fixation du porte filtre sur la bague d'adaptation puis tirez sur la gâchette.

Faites tourner le porte filtre pour s'assurer de sa bonne mise en place.

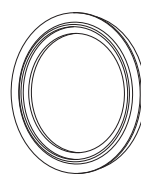


3. Insérez le filtre dans la glissière et testez-le avant de prendre une photo. Réglez l'angle du porte filtre et sécurisez avec la vis de verrouillage du porte filtre.

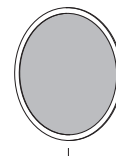
**C** Quand le diamètre de votre objectif n'est pas de 82 mm, installez tout d'abord la bague d'adaptation sur votre objectif, puis passez à l'étape A ou B.

## Per favore leggi con attenzione le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

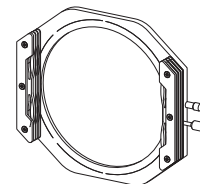
1. L' Holder è compatibile con filtri a lastra da 100mm di larghezza e 2mm di spessore. Per favore acquista gli Slot aggiuntivi in caso di utilizzo con filtri di diverso spessore.
2. L' Holder è realizzato interamente in alluminio, per questo motivo non è un problema se quando lo ruoti senti dei suoni metallici.
3. L' Holder può alloggiare un filtro a vite dedicato e due filtri a lastra. Slot aggiuntivi possono essere inserite per utilizzare più filtri contemporaneamente, ma questo comporterà la comparsa di vignettatura.
4. Il kit dell' Holder comprende un anello adattatore principale da 82mm. Anelli adattatori aggiuntivi da 49, 52, 55, 58, 62, 67, 72 e 77mm possono essere acquistati separatamente.



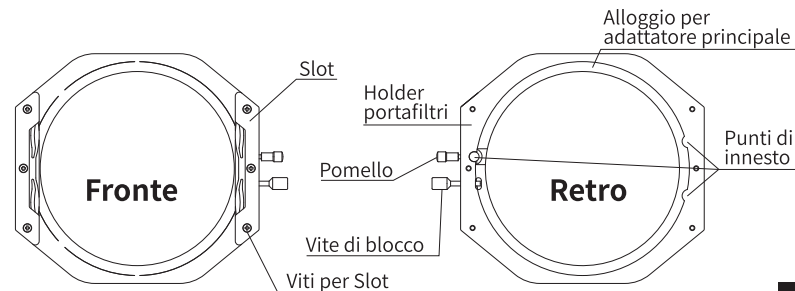
Adattatore principale



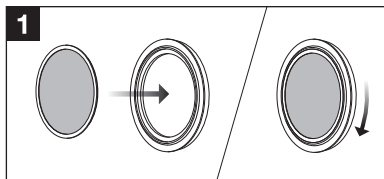
Filtro a vite dedicato



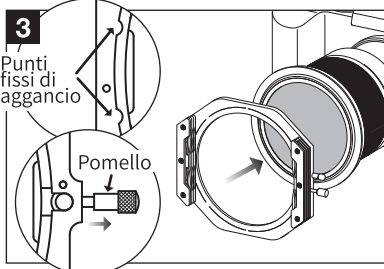
Holder portafiltri



## A Istruzioni di installazione con filtro a vite dedicato

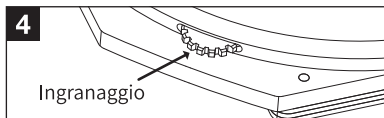


1. Per prima cosa ruota il filtro a vite dedicato in senso antiorario. Prova a ruotarlo nuovamente in senso orario per accertarti che non sia libero di muoversi.

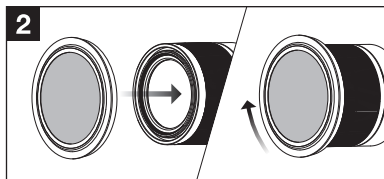


3. Punta l' Holder sui punti fissi di aggancio e tira il pomello.

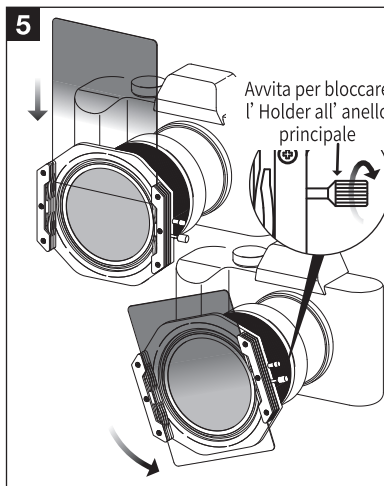
Prova a ruotare l' Holder per assicurarti che sia ben agganciato



4. Ruota l' ingranaggio per regolare il filtro a vite.

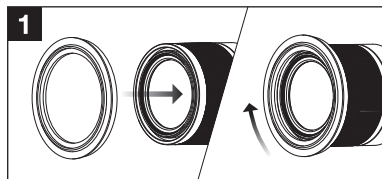


2. Installa l' anello adattatore con il filtro a vite.

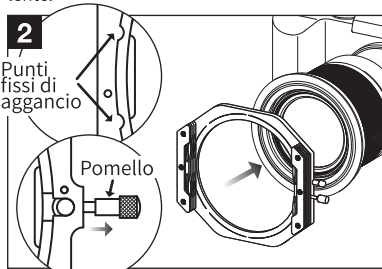


5. Inserisci negli slot i filtri a lastra e controlla il corretto posizionamento prima di scattare. Regola l' angolo del filtro a lastra utilizzando la vite di bloccaggio dell' Holder.

## B Installazione senza filtro circolare

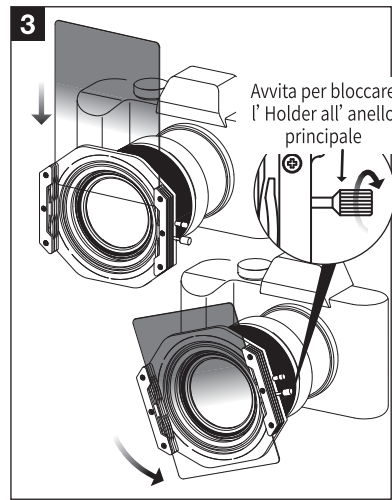


1. Installa l' anello adattatore principale sulla lente.



2. Punta l' Holder sui punti fissi di aggancio e tira il pomello.

Prova a ruotare l' Holder per assicurarti che sia ben agganciato



3. Inserisci negli slot i filtri a lastra e controlla il corretto posizionamento prima di scattare. Regola l' angolo del filtro a lastra utilizzando la vite di bloccaggio dell' Holder.

**C** Quando la filettatura del tuo obiettivo è diversa da 82mm, installa prima l' anello adattatore corretto sull' obiettivo poi continua con i punti A o B.